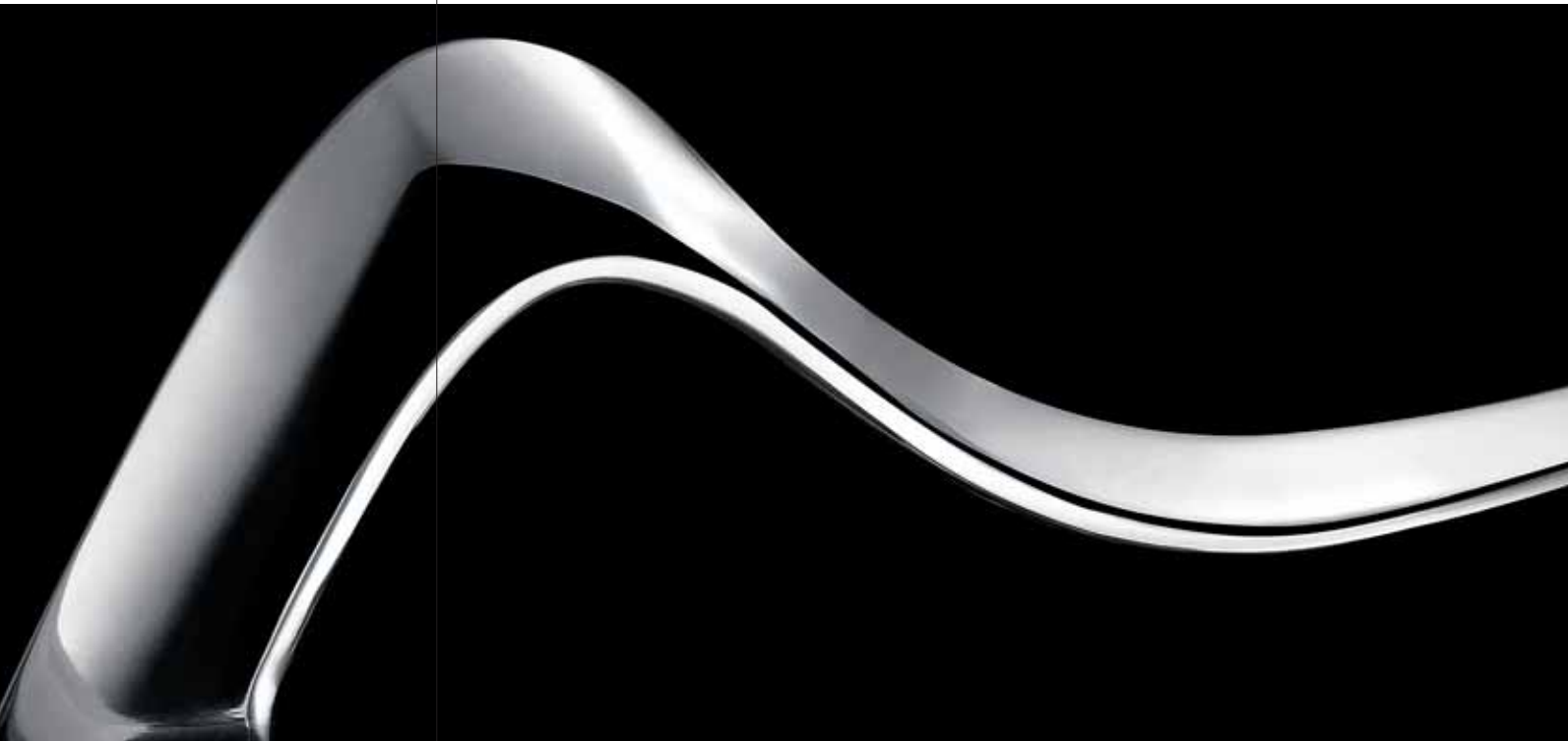




**FARAM**

Contessa  
OKAMURA CP



by Okamura Corporation



**FARAM**



Contessa



OKAMURA CP

La rinomata azienda italiana di design industriale Giugiaro Design ha collaborato con Okamura per creare le serie OKAMURA CP e Contessa.

Queste sedute sono la sintesi tra l'indiscusso gusto del design italiano e l'avanzata tecnologia giapponese, il cui risultato è un nuovo e superiore standard per le sedute per ufficio.

## **Giorgetto Giugiaro**

Nato in Italia nel 1938, Giugiaro intraprende la sua carriera presso il centro stilistico Fiat a 17 anni. A 21 lavora al centro stilistico Bertone. Nel 1968 fonda la Italdesign e comincia una carriera indipendente. Nel 1981 nasce la società Giugiaro Design.

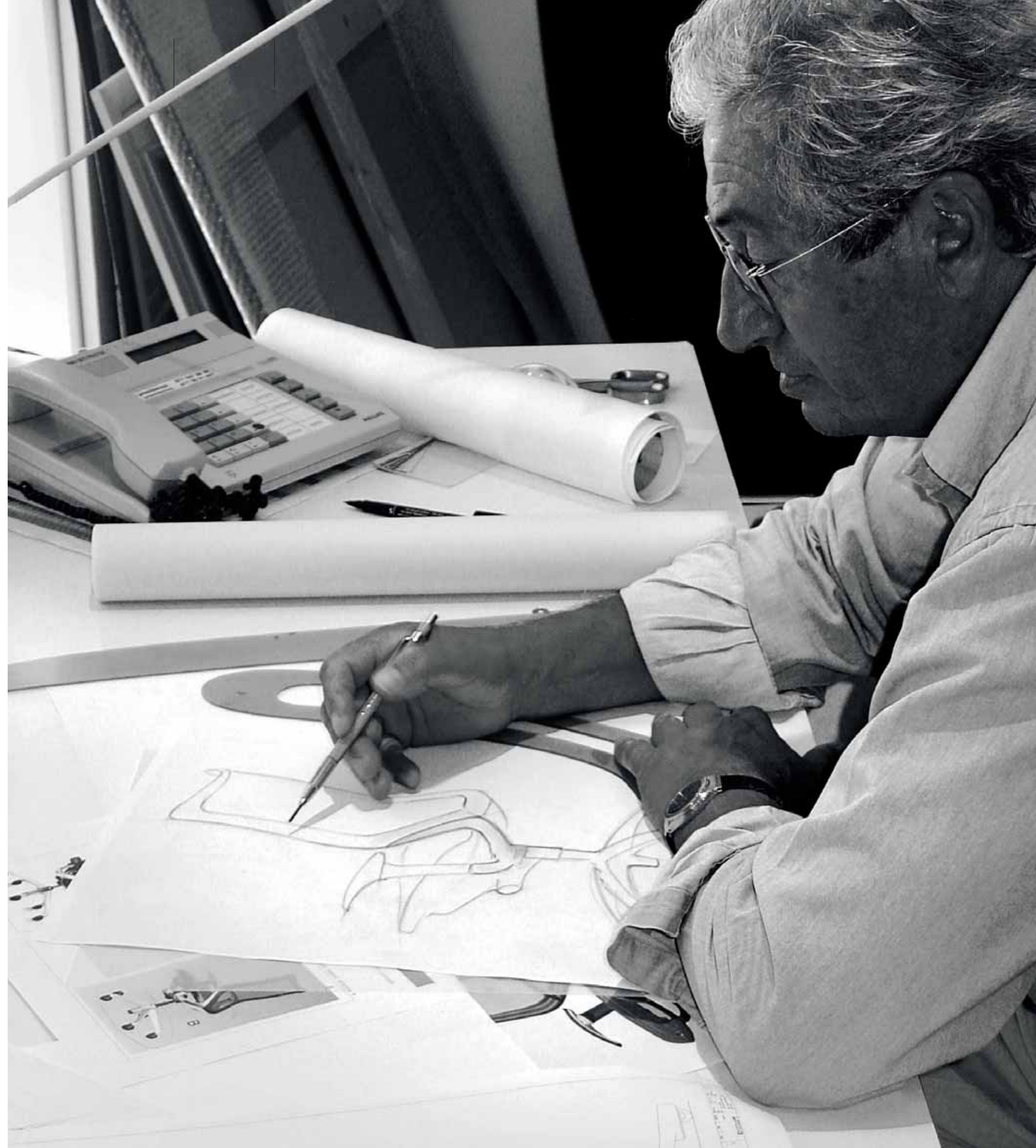
Il numero e la qualità dei suoi progetti l'hanno reso uno dei designer più famosi al mondo.

The famous Italian industrial design firm Giugiaro Design collaborated with Okamura to create the OKAMURA CP and Contessa ranges.

These chairs represent the synthesis between renowned Italian design and cutting-edge Japanese technology, setting new high standards for office seating.

## **Giorgetto Giugiaro**

Born in Italy in 1938, Giugiaro began his career in the Style Centre Fiat when he was 17 years old. When 21, he moved to the Style Centre Bertone. In 1968 he began an independent career establishing Italdesign. 1981 saw the birth of Giugiaro Design. The quantity and quality of his projects have made him one of the most famous designers in the world.



# Contessa

Contessa deve il suo nome alla raffinata eleganza stilistica che la contraddistingue.

Il suo design si adatta perfettamente a qualsiasi ambiente lavorativo e posizione di lavoro. Il concetto "Smart Operation" assicura comandi funzionali ed immediati.

La Poltrona Ergonomica Contessa, con schienale in rete, dona immediato benessere a chiunque ne provi lo straordinario comfort.

La rivoluzione nello stile, nel comfort e nel design rappresentata da Contessa si sta facendo strada negli uffici di tutto il mondo.

The Contessa chair represents the ultimate in stylish elegance that is worthy of the name. The superb design merges seamlessly with any work environment and sitting posture. The "smart operation" concept archives simple and responsive operation.

The Contessa Ergonomic Mesh Chair brings inspiration to everyone who experiences its extraordinary comfort. Offices all over the world are making way for the Contessa revolution in style, comfort, and design.



## Ergonomic concept



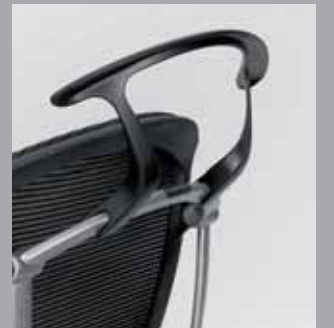
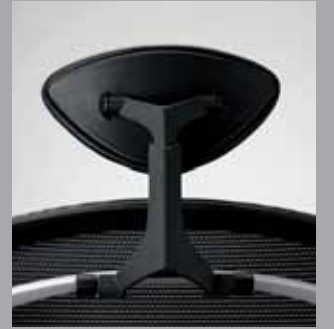
E' possibile regolare il poggiatesta in altezza ed in profondità per ottenere la posizione di maggior comfort per il collo.  
You can precisely set the headrest up and down as well as forward and backward to fit your favorite and most relaxing neck position.

E' inoltre disponibile un elegante appendiabiti per le giacche.  
An optional hanger is available for stylishly hanging your jacket.

La nuova ed innovativa rete rende le lunghe ore di lavoro meno faticose.  
A newly developed mesh reduces fatigue from long hours of work.

Il supporto lombare, regolabile in altezza fino a 60 mm e in profondità fino a 15 mm, assicura che la schiena abbia il massimo comfort.  
The lumbar support gives your back comfortable support. You can adjust the lumbar support backward and forward up to 15 mm, and up and down up to 60 mm.

Le ruote di ampio diametro (75 mm) permettono di ridurre la resistenza al minimo durante il movimento anche da seduti, con un minor sforzo sulla zona lombare.  
The chairs roll on large-diameter 75 mm casters to minimize resistance when moving while seated and reduce strain on the lower back.





L'angolo di inclinazione dello schienale è facilmente regolabile grazie alla leva posizionata sul bracciolo sinistro.

You can easily adjust the reclining angle with the lever located in the left armrest.

E' possibile regolare l'altezza della seduta fino ad un massimo di 130 mm grazie alla leva posizionata sul bracciolo destro.

You can easily adjust the seat height up to a maximum of 130 mm with the lever in the right armrest.



La leva posizionata sul bracciolo sinistro permette di regolare l'angolo di inclinazione dello schienale. E' possibile scegliere tra la movimentazione libera e la propria posizione preferita (5 posizioni di blocco disponibili).

The left armrest lever adjusts reclining angle. You can choose either free rocking or your favorite angle (in five positions).

E' possibile regolare l'angolazione orizzontale dei braccioli di 30° (20° verso l'interno e 10° verso l'esterno) per garantire il massimo comfort del gomito durante l'utilizzo del computer o lo svolgimento di altre mansioni.

You can adjust the arm pads up to 30° (20° inward and 10° outward) to give comfortable elbow support when using a computer or doing other tasks.

E' possibile regolare facilmente in altezza i braccioli a scatto fino ad un massimo di 100 mm.

You can easily adjust the ratchet-style armrest up to 100 mm while sitting.

E' possibile regolare in profondità il sedile fino a 50 mm grazie alla leva, facilmente raggiungibile, posizionata sotto il sedile stesso.

A lever positioned underneath the seat in easy reach enables you to easily slide the seat backward or forward up to 50 mm.

Per ottenere il massimo comfort in base alle caratteristiche fisiche e posturali personali, è sufficiente regolare da seduti la resistenza del dondolio per mezzo dell'apposita manopola che permette di stabilire la resistenza di reclinazione.

A dial for adjusting rocking resistance enables you to set the reclining resistance to meet your body shape and posture while sitting.



# Style variations

Con poggiatesta	Standard
With Headrest	Standard



Telaio Cromato Polished



Telaio Argento Silver

Particolari
Details

1.  
Colore Scocca: Nero  
Body Color: Black

2.  
Tipo seduta: Rete  
Seat type: mesh

3.  
Tipo seduta: Pelle  
Seat type: Leather

4.  
Colore telaio: Cromato  
Frame Color: Polished

5.  
Colore telaio: Argento  
Frame Color: Silver



## OKAMURA CP

Uno stile all'avanguardia per le vostre sedute d'ufficio.

Provate anche voi il piacere di accomodarvi su una sedia dal design innovativo.

Completate e arricchite il vostro ufficio con una sedia di estrema funzionalità.

La serie OKAMURA CP si basa sulla più avanzata tecnologia attualmente disponibile a livello mondiale per offrire sedute d'ufficio in grado di rispondere a qualsiasi esigenza delle più moderne aree di lavoro.

An avant-garde style for your office seating.

Experience the pleasure of sitting in a chair of the most advanced ergonomic design. Complement and invigorate any office arrangement with a chair design of extraordinary simplicity.

The OKAMURA CP series uses the world's most advanced seating technology to create office chairs to meet all needs especially for today's cutting edge work spaces.





DETTAGLI ACCURATI PER IL MASSIMO COMFORT  
PRECISION FEATURES FOR COMFORTABLE SEATING

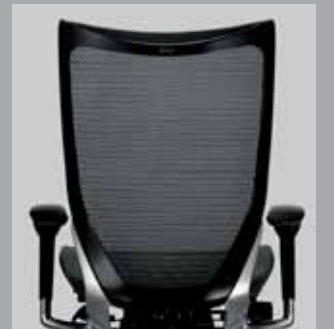
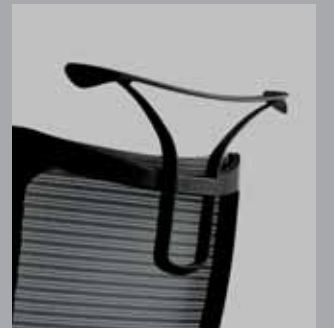
Un ampio poggiatesta sostiene delicatamente la testa.  
A wide headrest gently supports the back of the head.

E' disponibile un appendiabiti da applicare nella parte posteriore dello schienale, sia nella versione con schienale alto che basso.  
You can add an optional upper clothes hanger to your chair, either to the chair's high-back or low-back variation.

L'innovativa rete utilizzata per la serie di sedute OKAMURA CP rende le lunghe ore di lavoro meno faticose. E' disponibile anche la versione con imbottitura.  
OKAMURA CP's comfortable seat uses a newly developed mesh material to lighten fatigue from long hours of work. The seat is also available in cushion type.

Lo schienale, in rete microforata, assicura il massimo comfort e sostegno per la schiena ed è disponibile nelle versioni alto, basso e nell'elegante extra alto.  
A comfortable and transparent mesh back providing comfortable back support is available in a high-back, low-back, as well as an elegant extra high-back variation.

Il sostegno lombare, in materiale semi-trasparente e regolabile in altezza fino a 50 mm, si adatta perfettamente a qualsiasi corporatura e assicura il massimo sostegno alla vostra schiena.  
Featuring a stylish half-transparent design, the lumbar support comfortably conforms to your physique and provides back support. You can adjust the height of the lumbar support up to 50 mm.





SEDUTE "SMART OPERATION" NATURALMENTE  
CONFORTEVOLI ED ERGONOMICHE  
NATURALLY COMFORTABLE AND ERGONOMIC  
SEATING WITH SMART OPERATION

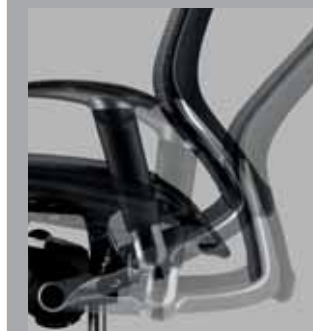
Utilizzando la leva posta sul bracciolo sinistro è possibile regolare lo schienale in movimentazione libera o nella posizione preferita, con un'angolazione massima di 23°.  
Use the lever on the left armrest to either set the recliner to move freely with your body motion or lock it at your favorite angle to a maximum of 23°.

E' possibile regolare i braccioli con incrementi del 30° fino ad un massimo di 90° (due posizioni disponibili verso l'interno e una verso l'esterno) per garantire il massimo comfort del gomito durante l'utilizzo del computer o lo svolgimento di altre mansioni.  
You can adjust the arm pads in 30° increments up to 90° (two inward settings and one outer setting) to give comfortable elbow support when using a computer or doing other tasks.

E' possibile regolare facilmente in altezza i braccioli a scatto fino ad un massimo di 100 mm.  
You can easily adjust the position of the ratchet-style armrests up or down to a maximum 100 mm.

E' possibile regolare l'altezza della seduta fino ad un massimo di 130 mm utilizzando la leva posta sul bracciolo destro.  
You can use the lever on the lower right to adjust the seat height up to 130 mm.

- 1 E' possibile regolare in profondità il sedile fino a 50 mm grazie alle leve a portata di mano.
- 2 Utilizzando la manopola, posizionata nella parte inferiore dello schienale e facilmente raggiungibile con la mano destra, è possibile regolare la tensione dello schienale per ottenere il comfort desiderato.
- 1 Levers within easy reach enable you to easily slide the seat backward and forward up to 50 mm.
- 2 You can use the tension dial positioned below the seat within easy reach of the right hand to finely tune reclining tension to your favorite setting.



# Style variations

Schien. extra alto con braccioli	Schien. alto con braccioli	Schien. alto senza braccioli	Seduta visitatori
Extra High Back with Armrests	High Back with Armrests	High Back without Armrests	Visitor chair



Telaio Cromato Polished



Telaio Argento Silver

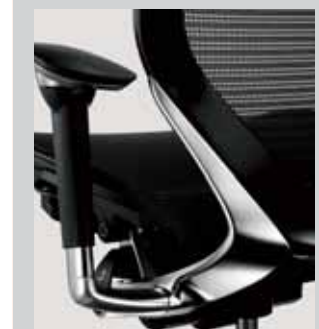
## Particolari

### Details

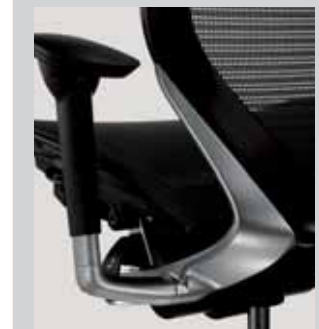
- 1. Tipo seduta: rete  
Seat type: mesh
- 2. Colore telaio: Cromato  
Frame Color: Polished
- 3. Colore telaio: Argento  
Frame Color: Silver



1



2



3

# Specification

## Contessa

CM31AB



CM32AB



CM31SB

Accessori  
Option

## Contessa

## OKAMURA CP

Colore Struttura Frame Color	Supp.Lombare Lumbar support	Schienale Back Type		Seduta Seat Type		Colore Color
		Rete Mesh	Rete Mesh	Pelle Leather	Rete Mesh	
Cromato Polished		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		
Argento Silver		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		

CM501Y: Poggiatesta Headrest 	CM926Y: Appendigiacca Clothes hanger 	CM95RAT: Ruote Seduta Chair casters 	
CP501Y: Poggiatesta Headrest 	CP926Y: Appendigiacca Clothes hanger 	CP517Y: Supporto lombare Lumbar support 	CP529A: Braccioli Armrests 

## OKAMURA CP

CP87AS



CP87CS  
CP85AR



CP85CR  
CP85AS



CP85CS  
CP72AR



CP72CR

Strut. Cromata Frame Color Polished	Strut. Argento Frame Color Silver	Supp.Lombare Lumbar Support	Schienale Back Type		Seduta Seat Type		Colore Color
			Rete Mesh	Rete Mesh	Rete Mesh	Rete Mesh	
<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

Faram S.p.A.  
Via Schiavonesca, 71  
31040 Giavera del Montello  
Treviso - Italia

Tel. +39 0422 884811  
Fax +39 0422 882018  
faram@faram.com  
www.faram.com

Okamura Corporation  
International Sales & Marketing Div.  
Kokusai Shin-Akasaka Bldg. E.  
2-14-27, Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052, JAPAN

Tel. +81 3 5561 4085  
Fax +81 3 5561 4086  
www.okamura.co.jp